

¹ Helyesen: Nursing. Kórház (angol).

² Nem tudjuk, a Károlyi Mihályné által készítettett másolatban a pontozások kihagyást jelölnek-e, és ha igen, mi a kihagyott mondatok tartalma. Bizonyára Havas és Károlyiék összeveszéseinek egyikéről van szó, és a „sötétén látás” csak a magyarországi helyzet megítélésére, illetve a hazautazás ezzel összefüggő halogatására vonatkozhat.

³ Lévy Béla.

⁴ Cidders a Foreign Office tisztviselője.

208. ODESCALCHI PÁL KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Budapest, 1946. március 11.)

Kedves Mihály Bácsi!

Engedje meg, hogy sok évi hallgatás után újra felkeressem soraimmal. Talán még fog rám emlékezni, bár azóta jócskán megváltoztam, amióta utoljára látott. Szegény jó Anyám, most pedig Nagymama halála után kötelességemnek érzem, hogy én is felvegyem Magukkal a kapcsolatot.

A németek elleni küzdelemből magam is kivettem részemet. A náci terror ugyanolyan hatással volt rám is, mint Anyámra, és én csekély erőmmel és fiatal éveim ellenére (23 éves vagyok) mindent megtettem, hogy a Szabadság ügyének szolgáljak. Sikerült 1944 őszén Magyarországon ellenállást szerveznem, és csak az örökös magyar balszerencsén és rövidlátó, együgyű szervezetlenségen múltott, hogy ez a mozgalom eredménytelen maradt. Részleteket nem írok, azok lassacskán úgyis már napvilágra kerülnek, és bizonyára eljutnak Mihály bácsihoz is.

Most azért bátorkodom írni Magának, mert egyrészt mód nyílik arra, hogy megbízható urakkal személyesen küldjem leveletem, másrészt pedig mert sajnós azt kell lássam, hogy a Szabadságért való küzdelmünknek még egyáltalán nincs vége, sőt ez talán még csak most kezdődik, csak talán nehezebb, mivel most már aljasabb eszközökkel kell viaskodnunk, nehezebb körülmények között és természetesen más eszközökkel. Nagyon kérem Mihály bácsi támogatását ebben, és kérem bölcs irányító útmutatását.

Leveletem egy nagyon kiváló úr viszi magával: Stein Bandi gépészmérnök, a Ganz és Tsa. Rt. igazgatója, Apámnak jó barátja. Kérem Mihály Bácsit, fogadja őt, ő majd részletes és bő tájékoztatást fog nyújtani helyzetünkről. Mindamellet legyen Mihály Bácsi meggyőződve arról, hogy amíg lehet, és amíg nekünk ez teljesen lehetetlenné téve nem lesz, addig sose fogjuk feladni küzdelmünket még itt ezen a rongyos helyen sem, az Igazságért, a Szabadságért és az Emberi Jogokért.

Kérem Mihály Bácsit arra is, adjon útmutatást Stein Bandinak az irányban, hogy ő megtalálhassa Captain Larkingot, aki 41-ben innen az angol követség távozásakor Anyámat kísérte egészen haláláig. Ő el tudná mondani mindazt, ami a szörnyű baleset idején történt, és azonkívül nála kell legyenek Anyám ékszerei és pénze is.

Katus Néni hogy van? Nagyon várjuk már ide. Boy néni¹ mondta a múltkor, hogy talán a tavasszal eljönnek ide. Olvastam itt az újságban Judith² partizán működéséről. Nagyon büszke vagyok, hogy rokonaim ilyen bátran és nemesen viselkedtek.

Remélem mielőbb hallok Magukról, Mihály Bácsi. Katus néninek sok kézcsók, Magának pedig, Mihály bácsi, maradok tisztelő unokaöccse

PIL. 704. f. vegyes (eredeti). Közli: Holmi, 2001. október.

¹ Pallavicini Györgyné.

² Károlyi Judith, Károlyiék leánya a francia hadsereg tisztje volt.